

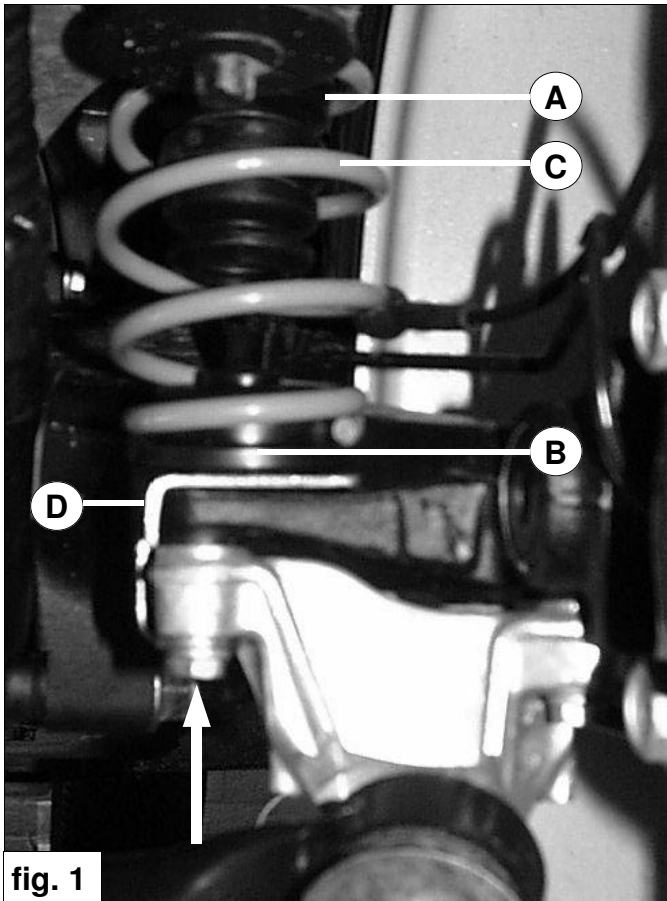


fig. 1

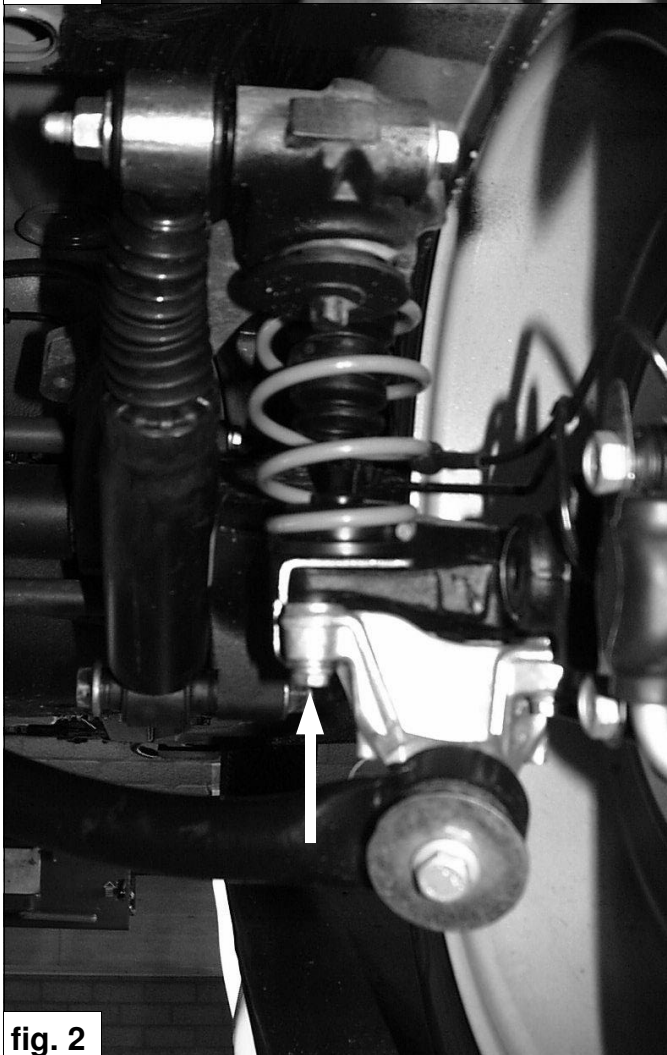


fig. 2

NL

1. Demonteer de onderste schokdemperbevestiging.
2. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren. Let op dat de remleidingen e.d. niet onder spanning komen te staan.
3. Demonteer de buffer met bevestigingsplaat. Deze worden niet meer gebruikt.
4. Verwijder de met de pijl aangegeven bout uit de bufferaanslag. Zie fig. 1.
5. Monteer de bovenste veerhouder **A** met buffer op de plek waar de originele buffer was gemonteerd.
6. Plaats de onderste veerhouder **D** over de bufferaanslag en bevestig deze met de originele bout. Veerhouder **VM1321207** links monteren en veerhouder **VM1322207** rechts monteren.
7. Plaats de kunststof veerschotel **B** op de onderste veerhouder **D**.
8. Plaats de hulpveer **C** tussen de veerschotels.
9. Zet de auto terug op zijn wielen en monteer de onderste schokdemper bevestiging.
10. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Dismount the lower shock absorber fastening.
2. Jack up the car as far as possible. Take care that the brake hoses don't get under tension.
3. Dismount the bumpstop with the mounting bracket. These will not be used again.
4. Remove the bolt, pointed with the arrow, from the bumpstop touch plate. See fig. 1.
5. Fit the upper spring seat **A** with bumpstop to the place where the original bumpstop was mounted.
6. Fit the lower spring holder **D** over the bumpstop touch plate and fasten it with the original bolt. Spring holder **VM1321207** has to be fitted at the left side and spring holder **VM1322207** has to be fitted at the right side.
7. Place the lower spring seat **B** on top of the lower spring holder **D**.
8. Fit the auxiliary spring **C** between the spring seats.
9. Put the car back on it's wheels and mount the lower shock absorber fastening.
10. Readjust the headlight beams.

D

1. Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung.
2. Heben Sie das Fahrzeug so weit wie möglich an. Achten Sie darauf dass die Bremsleitungen nicht unter Spannung kommen.
3. Demontieren Sie den Puffer mit der Befestigungsplatte. Diese werden nicht mehr benutzt.
4. Entfernen Sie den mit der Pfeile angegeben Bolzen aus dem Pufferanschlag. Siehe fig. 1.
5. Montieren Sie den obere Federteller **A** mit Puffer auf die Platz wo der original Puffer montiert war.
6. Stellen Sie den untere Federhalter **D** über dem Pufferanschlag und montieren Sie den original Bolzen. Federhalter **VM1321207** soll an der linken Seite montiert werden und Federhalter **VM1322207** soll an der rechter Seite montiert werden.
7. Stellen Sie den kunststoff Federteller **B** auf dem untere Federhalter **D**.
8. Montieren Sie die Hilfsfeder **C** zwischen die Federtellern.
9. Lassen Sie das Fahrzeug herunter und montieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung.
10. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

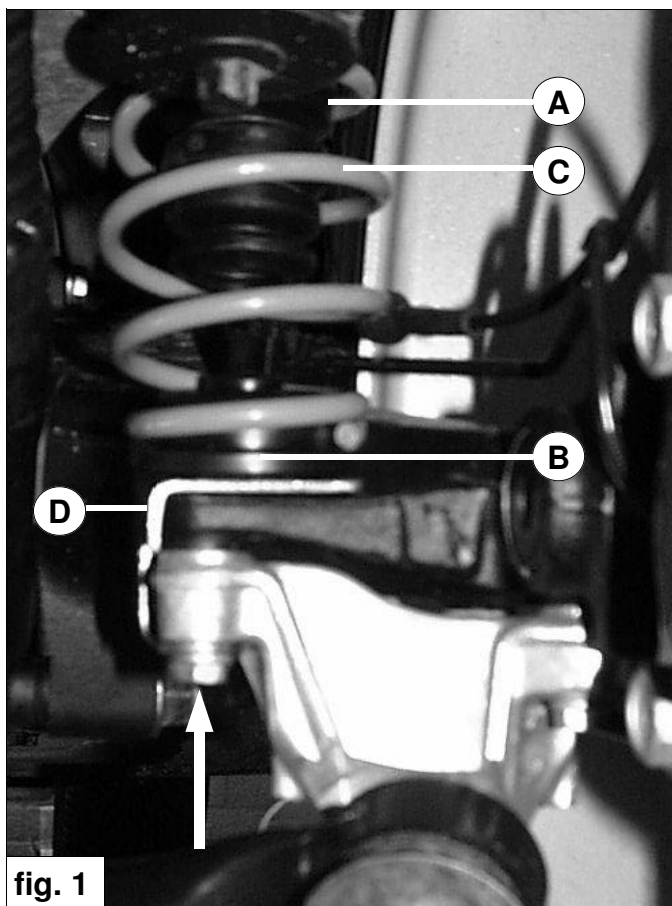


fig. 1

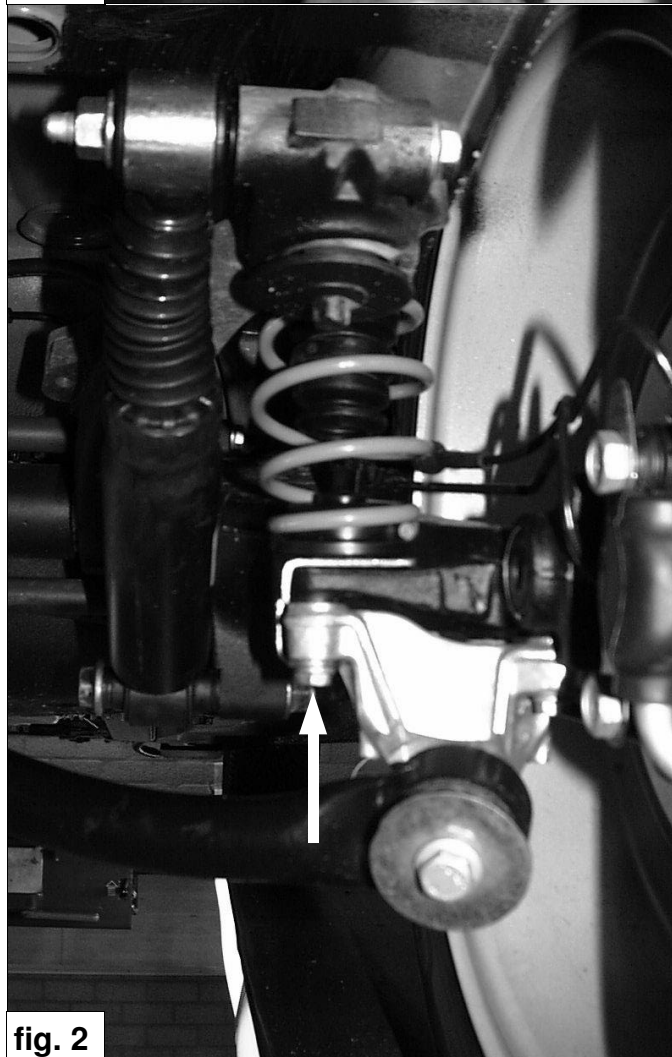


fig. 2

F

1. Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur.
2. Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts. Veillez à ne pas tendre les tuyaux de frein.
3. Démontez le tampon avec la plaque de fixation. Ces éléments ne seront plus utilisés.
4. Démontez le boulon marqué d'une flèche de la butée tampon. Voir fig. 1.
5. Montez le support supérieur **A** avec tampon à l'emplacement du tampon d'origine.
6. Placez le support inférieur **D** sur la butée tampon et fixez celui-ci à l'aide du boulon d'origine. Montez le support **VM1321207** à gauche et le support **VM1322207** à droite.
7. Placez la coupelle synthétique **B** sur le support inférieur **D**.
8. Placez le ressort auxiliaire **C** entre les coupelles.
9. Remplacez le véhicule sur les roues et montez la fixation inférieure de l'amortisseur.
10. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Demontera det nedre stötdämparfästet.
2. Hissa upp bilen så högt som möjligt. Se till så att bromsslangen inte blir för spänd.
3. Demontera genomslagsgummit med monterings blecket. Dessa kommer inte att återanvändas.
4. Tag bort bulten, med pilen på, från genomslagsgummits tryck platta. Se fig. 1.
5. Montera det övre fjädersätet **A** med genomslagsgummi tillbaks på den plats där bilens original genomslagsgummi satt.
6. Montera den nedre fjäderhållaren **D** över genomslagsgummits tryck platta och fäst den med original bulten. Fjäderhållare **VM1321207** skall vara monterad på vänster sida och fjäderhållare **VM1322207** skall monteras på höger sida.
7. Placera det nedre fjädersätet **B** ovanpå fjäderhållare **D**.
8. Montera hjälpfjädern **C** mellan fjädersätena.
9. Hissa ner bilen på marken igen och montera det nedre stötdämparfästet.
10. Justera huvudstrålkastarna

D

1. Desmonte la sujeción inferior del amortiguador.
2. Levante el vehículo en lo posible de los muelles. Procure que las conducciones del freno, etcétera, no se tensen demasiado.
3. Desmonte el tope y la placa de sujeción. Estas piezas ya no se montarán.
4. Remueva el perno indicado por la flecha del retén del tope. Véase fig. 1.
5. Monte el montante de muelle superior **A** y el tope en el lugar donde estaba montado el tope original.
6. Coloque el montante de muelle inferior **D** sobre el retén del tope y fíjelo con el perno original. Monte el montante de muelle **VM1321207** al lado izquierdo y el montante de muelle **VM1322207** al lado derecho.
7. Coloque el disco de muelle sintético **B** sobre el montante de muelle inferior **D**.
8. Coloque el muelle auxiliar **C** entre los discos de muelle.
9. Baje el vehículo sobre las ruedas y monte la sujeción inferior del amortiguador.
10. Reajuste la luz de los faros.